

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS

IR

UKRAINOS MINISTRŲ KABINETO

SUSITARIMAS

DĖL TECHNINIO IR FINANSINIO BENDRADARBIAVIMO

Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Lietuvos Šalis) ir Ukrainos Ministrų Kabinetas (toliau – Ukrainos Šalis), toliau kartu vadinamos Šalimis;

pakartodamos, kad jos vienareikšmiškai smerkia plataus masto Rusijos karinę invaziją į Ukrainą ir Rusijos pajėgų Ukrainoje įvykdytus nusikaltimus prieš jos gyventojus ir infrastruktūrą;

tvirtai remdamos Ukrainos nepriklausomybę, suverenitetą ir teritorinį vientisumą atsižvelgiant į tarptautiniu mastu pripažintas jos sienas;

pripažindamos Ukrainos europinę perspektyvą ir suprasdamos, kad Ukrainai kaip Europos Sąjungos šaliai kandidatėi reikia įgyvendinti esmines reformas, kad ji taptų Europos Sąjungos valstybe nare;

atkreipdamos dėmesį į ilgalaikius ir rezultatyvius dvišalius santykius;

norėdamos stiprinti santykius ir palengvinti dviejų valstybių techninį ir finansinį bendradarbiavimą;

norėdamos bendradarbiauti siekiant prisidėti prie darnaus ekonominio ir socialinio vystymosi bei demokratijos ir žmogaus teisių skatinimo Ukrainoje;

užtikrindamos Lietuvos Šalies įsipareigojimą toliau teikti paramą Ukrainai;

užtikrindamos Lietuvos Šalies dalyvavimą Ukrainos atkūrimo ir atstatymo procese;

susitarė:

I straipsnis

Taikymo sritis ir tikslas

1. Šio Susitarimo tikslas – nustatyti teisės normas ir procedūras, kuriomis būtų remiamas ir supaprastinamas į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančių programų ir (arba) projektų įgyvendinimas.

2. Susitarimas taikomas visoms Ukrainoje esančioms techninės ir (arba) finansinės paramos programoms ir (arba) projektams, kuriuos visiškai arba iš dalies finansuoja Lietuvos Šalis (toliau – programos ir (arba) projektai). Tai apima vykdomas programas ir (arba) projektus, rengiamas programas ir (arba) projektus, taip pat programas ir (arba) projektus, kurie bus įgyvendinami po šio Susitarimo įsigaliojimo.

Techninė parama apima, *inter alia*, praktinės patirties perdavimą, instruktavimą, konsultavimą, įrangos ir medžiagų tiekimą, taip pat paramą, susijusią su naujų technologijų, būtinų programoms ir (arba) projektams sėkmingai įgyvendinti, diegimu.

Finansinė parama apima, *inter alia*, dotacijas, kuriomis finansuojamas prekių, įrangos ir medžiagų tiekimas, darbai ir paslaugos, būtinai programoms ir (arba) projektams sėkmingai įgyvendinti.

Sąvoka „Lietuvos ekspertas“ – ekspertas, kuriam pavesta vykdyti į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančią programą ir (arba) projektą, kuris nėra Ukrainos pilietis ir nuolat negyvena Ukrainoje.

3. Dėl kiekvienos programos ir (arba) projekto, kurie patenka į šio Susitarimo taikymo sritį, tokios programos ir (arba) projekto šalys sudaro konkrečius susitarimus. Tokiuose susitarimuose išsamiai nurodomos kiekvienos programos ir (arba) projekto šalies teisės ir pareigos.

4. Ukrainos Šalis užtikrina, kad visos programos ir (arba) projektai, patenkantys į šio Susitarimo taikymo sritį, būtų nemokamai ir nedelsiant užregistruoti Ukrainos Ministrų Kabineto sekretoriatais pagal Ukrainos teisės aktus.

II straipsnis

Atstovavimas

1. Sprendžiant su Susitarimo įgyvendinimu susijusius klausimus Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerija ir Ukrainos Ministrų Kabineto sekretoriatas yra atitinkamai Lietuvos Šaliai ir Ukrainos Šaliai atstovaujančios kompetentingos institucijos. Visi pranešimai Lietuvos Šaliai dėl šio Susitarimo siunčiami Lietuvos Respublikos ambasada Ukrainoje.

2. Per kompetentingas institucijas veikdamos Šalys rengia reguliarias konsultacijas.

III straipsnis

Mokesčių ir muitų nuostatos

1. Įgyvendinant į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančias programas ir (arba) projektus, visos į Ukrainą įvežamos prekės atleidžiamos nuo bet kokių mokesčių, muitų, rinkliavų ir kitų lygiavėrcio poveikio mokesčių. Tai taip pat taikoma paslaugoms, lėšoms ir kitiems ištekliams, susijusiems su patenkančių į šio Susitarimo taikymo sritį programų ir (arba) projektų įgyvendinimu.

2. Ukrainos Šalis užtikrina, kad prekių, kurios reikalingos į šio Susitarimo taikymo sritį patenkančioms programoms ir (arba) projektams įgyvendinti, laikino importo ir (arba) įvežimo leidimai būtų nedelsiant išduodami pagal Ukrainos teisės aktus.

3. Ukrainos Šalis užtikrina, kad prekės, reikalingos programoms ir (arba) projektams pagal šį Susitarimą užbaigti, galėtų būti importuojamos į Ukrainos muitų teritoriją ir reeksportuojamos baigus darbą netaikant muitų, mokesčių ir kitų lygiaverčio poveikio rinkliavų, įskaitant muitinės mokesčius. Jei tokios prekės realizuojamos Ukrainos muitų teritorijoje, jos apmokestinamos vadovaujantis Ukrainos teisės aktais, išskyrus atvejus, kai jos parduodamos kitiems asmenims, kurie patys turi teisę būti atleisti nuo muitų, mokesčių ir rinkliavų.

4. Lietuvos ekspertų asmeninis turtas atleidžiamas nuo netiesioginių mokesčių, įskaitant importo muitus, jei minėto eksperto buvimas yra laikinas ir susijęs su patenkančia į šio Susitarimo taikymo sritį programa ir (arba) projektu. Pasibaigus konkrečios programos ir (arba) projekto įgyvendinimo laikotarpiui, tokios prekės reeksportuojamos. Jei tokios prekės realizuojamos Ukrainos muitų teritorijoje, muitai, mokesčiai ir kitos privalomos rinkliavos taikomi vadovaujantis Ukrainos teisės aktais.

5. Vienam Lietuvos ekspertui leidžiama be maito į Ukrainą įvežti vieną motorinę transporto priemonę, jeigu ši naudojama tik jo ar jos paskyrimo į programą ir (arba) projektą laikotarpiui, o šiam laikotarpiui pasibaigus yra reeksportuojama.

6. Ukrainos Šalis užtikrina, kad Lietuvos ekspertai būtų atleisti nuo pajamų mokesčio ir bet kurių kitų tiesioginių mokesčių, atlyginimams ir išmokoms, mokamiems pagal programas ir (arba) projektus Ukrainoje, taikomų mokesčių.

IV straipsnis

Kova su korupcija

Šalys visiškai netoleruoja korupcijos ir kitų finansinių pažeidimų vykdant programas ir (arba) projektus ir su jais susijusią veiklą. Visiško netoleravimo politika taikoma visiems darbuotojams, konsultantams ir kitam neetatiniam personalui bei bendradarbiaujantiems partneriams, dalyvaujantiems vykdant programas ir (arba) projektus ir su jais susijusią veiklą.

V straipsnis

Lietuvos ekspertų teisės

1. Ukrainos Šalis užtikrina greitą ir nemokamą ilgalaikių vizų įforminimą ir išdavimą Lietuvos ekspertams, paskirtiems į užregistruotą pagal šį Susitarimą techninės ir (arba) finansinės paramos programą ir (arba) projektą, ir jų šeimos nariams gavus valstybės institucijos, įmonės ar organizacijos, kuri yra tokios paramos gavėja, kvietimą.

2. Ukrainos Šalis Lietuvos ekspertams ir jų šeimos nariams nemokamai išduoda visus būtinus dokumentus, pavyzdžiui, leidimus laikinai gyventi šalyje, ir nepagrįstai nedelsdama atlieka visus formalumus vadovaudamasi Ukrainos teisės aktais.

3. Ukrainos Šalis užtikrina, kad Lietuvos ekspertai turėtų teisę asmeniniams poreikiams Ukrainoje atidaryti ir naudoti išorinę banko sąskaitą, tokioms sąskaitoms nebūtų taikoma jokia valiutos keitimo kontrolė ar Ukrainos nustatyti mokesčiai, o likučius būtų galima laisvai pervesti eurais (EUR) ar bet kuria kita konvertuojamąja valiuta.

VI straipsnis

Baigiamosios nuostatos

1. Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui ir įsigalioja tą dieną, kai diplomatiniais kanalais gaunamas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Šalys informuoja viena kitą apie vidaus teisinių procedūrų užbaigimą.

2. Dėl bet kokių šio Susitarimo pakeitimų Šalys susitaria raštu ir jie įsigalioja pagal šio straipsnio 1 dalį.

3. Kiekviena Šalis gali nutraukti šį Susitarimą, apie tai raštu pranešusi kitai Šaliai. Tokiu atveju Susitarimas nustoja galioti praėjus šešiems (6) mėnesiams po to, kai kita Šalis gauna tokį pranešimą.

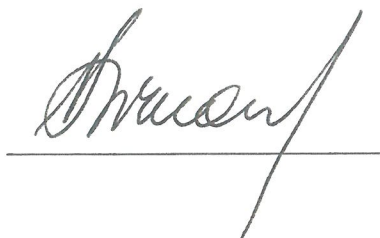
4. Nutraukus šį Susitarimą, jo nuostatos toliau taikomos visoms programoms ir (arba) projektams, dėl kurių buvo susitarta iki jo nutraukimo.

5. Jei kyla bet koks ginčas dėl Susitarimo įgyvendinimo ar aiškinimo, Šalys konsultuojasi siekdamos rasti sprendimą.

Pasirašyta 2023 m. lapkričio 24 d. Kyjuje dviem originaliais egzemplioriais lietuvių, ukrainiečių ir anglų kalbomis, visi tekstai yra vienodai autentiški. Kilus nesutarimų dėl šio Susitarimo nuostatų aiškinimo, vadovaujamas tekstas anglų kalba.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės

vardu



Ukrainos Ministrų Kabineto

vardu

